

1.0 - 1.5 Toneladas

Thwaites

Mach 2001 / 2002 / 2003

Manual del operario



Mach 2002 / 2003 Powerswivel



Mach 2001 Hi-tip



Placa de serie

Thwaites

Thwaites Ltd Leamington Spa Warwickshire England CV32 7NQ		UK CA CE	
VIN. NO. _____			
Type Maschinen Typ Type de machine	_____		
Year of Manufacture Baujahr Année de Fabrication	_____		
Mass Unladen Leergewicht Poids à vide	_____	kg	
Payload Nutzlast Charge utile	_____	kg	
Max. Mass Laden zul. Gesamtgewicht Masse totale en charge	_____	kg	
Max. Front Axle Load zul. Achslast vorn Charge maxi. pont avant	_____	kg	
Max. Rear Axle Load zul. Achslast hinten Charge maxi. pont arrière	_____	kg	
Engine Power Motor Puissance du Moteur	_____	kW	

107284

Introduzca aquí el tipo de modelo y el número de identificación del vehículo de la maquinaria, e indíquelos cuando se comunique con su distribuidor de Thwaites.

Tipo de modelo

Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo incluye una serie de características de seguridad, así como el modelo y el número de serie individual de la maquinaria.

Ejemplo de número de identificación del vehículo.

A
S L C | **M 2 0 0 1** | 2 1 0 1 D 0 0 0 0 *

A. Modelo o número MACH

B
S L C | M 2 0 0 1 | **2 1** | 0 1 D 0 0 0 0 *

B. Año de fabricación

C
S L C | M 2 0 0 1 | 2 1 | **0 1** | D 0 0 0 0 *

C. Edición, prefijo

D
S L C | M 2 0 0 1 | 2 1 0 1 | **D 0 0 0 0** *

D. Número de serie único de la máquina

Declaración de conformidad.....	4
Introducción.....	5

Sección 1

Identificación de etiquetas de seguridad	6
Descripción general de la máquina.....	8
Antes de manejar esta maquinaria.....	9
<i>Lea el manual del operario.....</i>	9
<i>Haga una inspección visual de la máquina.....</i>	10
<i>Suba a la máquina y compruebe los controles.....</i>	11
Disposición de los controles.....	12
Funciones detalladas de los controles	13
<i>Ajuste del asiento.....</i>	13
<i>Cinturón de seguridad</i>	13
<i>Volante.....</i>	14
<i>Pedal del acelerador</i>	14
<i>Retardador de pedal.....</i>	14
<i>Palanca de control del volcado del tolva.....</i>	15
<i>Palanca de control de la subida/bajada del tolva</i>	15
<i>Palanca de control de volcado.....</i>	15
<i>Freno de estacionamiento automático</i>	16
<i>Botón de parada de emergencia.....</i>	16
<i>Palanca de marcha adelante</i>	17
<i>Apertura/cierre de la cubierta del motor</i>	17
<i>La estructura de protección contra vuelco</i>	18
<i>Manera de guardar la luz de destellos giratoria.....</i>	18
<i>Aislador de la batería.....</i>	18

Sección 2

Manera de arrancar y parar el motor	19
Compruebe las funciones de control siguientes	20
Procedimiento de conducción y estacionamiento seguro.....	21

Sección 3

Manera de trabajar en pendientes.....	22
Zona de aplastamiento.....	23
Manera de trabajar debajo de un tolva levantada	23
Visibilidad	24
Carga.....	26
Descarga.....	26
Conducción.....	27
Transporte	28
Remolcando un remolque	28
Remolcado del vehículo.....	29
<i>Manera de derivar la transmisión hidrostática.....</i>	29
<i>Desconecte los frenos con muelle antagonista</i>	29
Elevación.....	30
Mantenimiento	30
Cómo proceder con una máquina que ha volcado	30

Sección 4

Solución de problemas.....	31
Tabla de datos - modelo Hi-tip	32
Tabla de datos - modelo Giratorio.....	33

Sección 5

Tareas de mantenimiento	34
<i>Prácticas de trabajo seguras</i>	34
<i>Tareas de mantenimiento recomendadas</i>	34
<i>Lista de comprobación de mantenimiento diario</i>	34
<i>Lista de comprobación de mantenimiento semanal</i>	34
Comprobaciones de mantenimiento diarias (10 horas)	35
<i>Volúmenes del depósito de gasóleo</i>	35
<i>Nivel de aceite del motor.....</i>	35
<i>Nivel de refrigerante del motor</i>	36

<i>Indicador del filtro de aceite hidráulico</i>	36
<i>Indicador de filtro de aire.....</i>	37
<i>Volante/Columna de dirección</i>	37
Comprobaciones de mantenimiento semanales (50 horas) 38	
<i>Nivel de aceite hidráulico</i>	38
<i>Comprobación de ruedas y neumáticos</i>	38
<i>Comprobación de la tensión de la correa del ventilador/ transmisión</i>	38
<i>Lubrique todos los puntos de engrase.....</i>	39

Declaración de conformidad

Thwaites

Se suministra una copia de la Declaración de conformidad con toda la máquina fabricada de acuerdo con la legislación de la UE.

Esta copia de muestra se aplica a toda la maquinaria con marcado CE que no se ha modificado desde que se comercializara por primera vez.

La Declaración de conformidad no constituye un certificado de calidad ni una garantía de seguridad.

Es importante conservar la Declaración de conformidad, ya que constituye una prueba de que el producto cumple los requisitos de seguridad aplicables a la maquinaria cuando se comercializa por primera vez.

Thwaites



Declaración de Conformidad

Los datos firmantes	Thwaites Limited
con domicilio en	Leamington Spa, Warwickshire, England, CV32 7NQ

Declaramos bajo nuestra total responsabilidad que el producto:

Tipo de máquina	Dúmpster compacto
Modelo	
Número de serie	

a la que se refiere esta declaración, ha sido diseñada y fabricada de acuerdo con las siguientes Normativas de Higiene y Seguridad identificadas en:-

Directiva 2006/42/EC (98/37/EC) sobre máquinas y normas europeas armonizadas basadas en la misma.

Directiva 2004/108/CE (89/336/EC) relativa a la compatibilidad electromagnética.
(Entidad notificada - Mira, Nuneaton, Inglaterra.)

REGLAMENTO (UE) 2016/1628 de la UE - Requisitos relativos a los límites de emisiones de gases y partículas contaminantes y a la homologación de tipo para los motores de combustión interna que se instalan en las máquinas móviles no de carretera, por el que se modifican los Reglamentos (UE) n.º 1024/2012 y (UE) n.º 167/2013, y se modifica y deroga la Directiva 97/68/CE

Directiva 2000/14/CE relativa a la emisión de ruido para uso exterior, Anexo 6 - Procedimiento 1 - 2005/88/EC
(Entidad notificada NB0026 - Vinçotte nv, Jan Ollieslagerslaan 35, B-1800 Vilvoorde, Bélgica.)

Nivel de potencia sonora (Lwa)

Potencia neta (Kw)	Nivel medio medido	Nivel garantizado	Modelo
15.9	100	101	1.0, 1.5 Tonne
18.4	101	101	2.0, 2.3, 3.0 Tonne
21.1	101	101	2.0 Tonne
24.8	100	101	2.0, 2.3, 3.0 Tonne
24.8	101	101	3.0 Tonne
33.3	101	101	3.0, 3.5, 4.5 Tonne
55.4	101	101	5.0, 6.0, 7.0, 9.0 Tonne
55.4	101	101	5.0, 6.0, 7.0, 9.0, Tonne (Cab)
65.0	103	103	9.0 Tonne

Nombre y firma de la persona autorizada	R McElvogue
Cargo	Director Técnico
Lugar de emisión	Leamington Spa, Warwickshire, England
Fecha de emisión	

01/12/2020

Thwaites Limited: la seguridad ante todo

La política de Thwaites Limited es promover la seguridad en el manejo de sus maquinarias y concienciar en general a los operarios de su maquinaria en materia de seguridad en la planta y prácticas laborales seguras.

Este Manual del operario está pensado para operarios tanto con como sin experiencia. Debería guardarse junto con la maquinaria en todo momento. Todos los operarios deberán saber dónde se encuentra y conocer su contenido.

Es importante que todos los operarios estén totalmente capacitados y familiarizados con la maquinaria y que hayan leído y entendido la información contenida en este manual antes de intentar manejar la maquinaria en las condiciones para las que ha sido diseñada.

Este manual detalla las prácticas y operaciones recomendadas por Thwaites Limited. NO opere esta maquinaria de forma diferente a la indicada en este manual.

Debido a la variedad de usos de los dumpers y a la falta de normas acordadas para la realización de pruebas, los valores de vibración y exposición a la misma proporcionados por Thwaites deberán

utilizarse únicamente como referencia. Es responsabilidad del empleador únicamente evaluar la exposición a la vibración, basándose en las características reales de la obra y el manejo del dumper en la misma.

Vibración de los brazos y manos: es poco probable que la exposición diaria exceda los valores de acción/límite de $2,5-5,0 \text{ m/s}^2$ (A8) durante un periodo de referencia de ocho horas.

Vibración del cuerpo: la exposición diaria solo se puede determinar de forma precisa en el lugar de uso. Esta exposición debe estar restringida a los valores de acción/límite de 0,5 y 1,15 m/s^2 (A8) respectivamente.

A la hora de realizar evaluaciones de riesgos, los empleadores no deben confiar únicamente en los valores de vibración publicados. Dependiendo de las condiciones de la obra, es posible que deban modificarse los tiempos de ciclo con el fin de reducir los niveles de exposición del operario.

Los valores de vibración correspondientes a ciclos de servicio habituales están disponibles previa petición a Thwaites. Estos valores deberán usarse únicamente como referencia.

Símbolos de seguridad



- ¡Atención!
- ¡Manténgase alerta!
- ¡Seguridad en peligro!



- Acción correcta.



- Acción/procedimiento incorrecto que NO debería ejecutarse.

Tanto en la maquinaria como en este manual se usan palabras de aviso para identificar los distintos niveles de gravedad del peligro:



PELIGRO

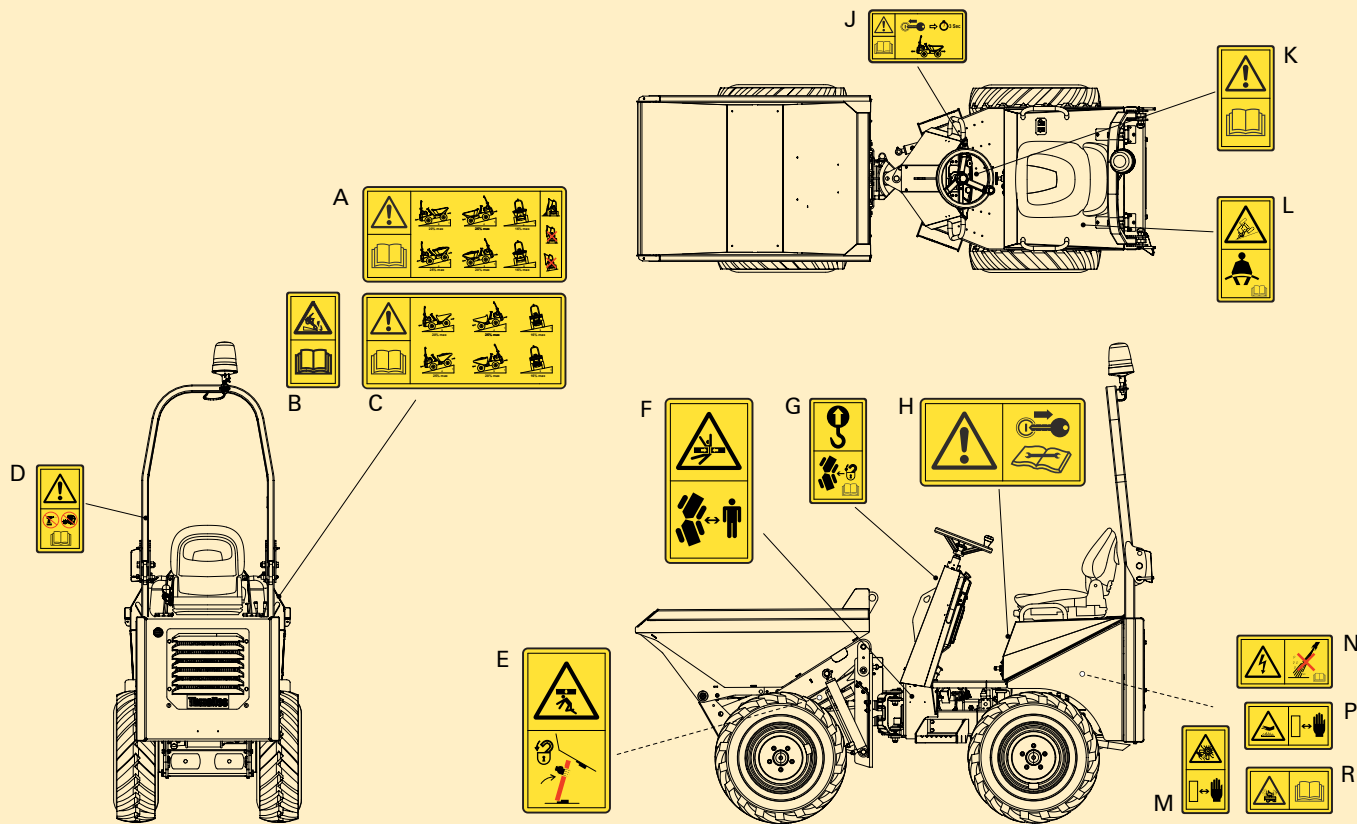


ADVERTENCIA



PRECAUCIÓN

Thwaites



1 Identificación de etiquetas de seguridad

Thwaites

Etiquetas de seguridad

Las etiquetas de seguridad instaladas en esta maquinaria sirven para advertir al operario o a las personas en las inmediaciones de los posibles riesgos.

- Asegúrese de comprender bien el contenido y la posición de las etiquetas.
- Asegúrese de que las etiquetas estén limpias y en buenas condiciones; no las limpie con disolventes.
- Sustituya cualquier etiqueta de seguridad que se haya extraviado o haya sufrido daños.



Además de las etiquetas de seguridad, existen otras etiquetas a las que debe aplicar las mismas medidas.
La orientación de las etiquetas puede variar respecto de las mostradas.

Elemento	Descripción	Cant.
A	Tolva giratoria en pendiente - Lea el manual del operario antes de trabajar en pendientes.	1
B	Riesgo de estabilidad - No descargue cuando se encuentre en un terreno en pendiente.	1
C	Volcado hacia adelante en pendiente - Lea el manual del operario antes de trabajar en pendientes.	1
D	Advertencia sobre estructuras de protección en caso de vuelco (ROPS) - Nunca modifique la estructura.	1
E	Aplastamiento del cuerpo - Nunca trabaje debajo de un volquete que no se haya asegurado.	2
F	Aplastamiento del cuerpo - Manténgase a una distancia segura de la zona de articulación.	2
G	Advertencia de punto de elevación - Lea el manual del operario antes de elevar la maquinaria.	1
H	Advertencia sobre mantenimiento del motor - Lea el manual de servicio antes de trabajar con la maquinaria.	1

Elemento	Descripción	Cant.
J	Advertencia -Después de arrancar el motor, espere 3 segundos para que se suelten los frenos, antes de activar la transmisión.	1
K	Advertencia - Lea el manual del operario antes de manejar la maquinaria.	1
L	Riesgo de aplastamiento en caso de vuelco de la maquinaria - Lleve puesto siempre el cinturón de seguridad.	1
M	Advertencia sobre posibles amputaciones de dedos o manos - Mantenga las manos a una distancia segura de las piezas giratorias (bajo la tapa del motor).	1
N	Descarga eléctrica - No utilice un limpiador a presión en los elementos eléctricos (bajo la tapa del motor).	1
P	Superficie caliente - Mantenga las manos a una distancia segura de las zonas de riesgo (bajo la tapa del motor).	1
R	Advertencia sobre líquido caliente bajo presión - Lea el manual del operario (bajo la tapa del motor).	1

Haga las Comprobaciones de la Sección



antes de Arrancar el Motor

1 Descripción general de la máquina

Thwaites

Esta maquinaria está diseñada para realizar actividades propias de obras de construcción y el transporte de materiales a granel habitualmente realizado en dichas obras, es decir, ese es su «uso previsto».

Para realizar la carga, se utiliza otro equipo.

En ciertas condiciones controladas, puede usarse el dumper para remolcar cargas sobre ruedas.

Descripciones

1. Volquete
2. Protector de pierna
3. Pasamanos
4. Estructura de protección antivuelco (ROPS) plegable
5. Tapa del motor
6. Placa de piso
7. Estribos
8. Ruedas/Neumáticos

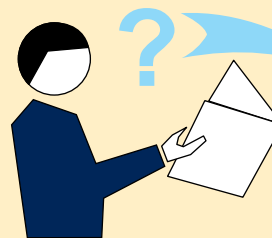


1 Antes de manejar esta maquinaria

Thwaites



Lea el manual del operario.



Thwaites
Distribuidor

1. Si tiene alguna pregunta, contacte con su representante de Thwaites.
2. Aprenda a manejar esta maquinaria.
3. Asegúrese de que está preparado para manejarla.
4. Póngase prendas de seguridad apropiadas y asegúrese que el equipo de seguridad esté disponible.

Haga las Comprobaciones de la Sección

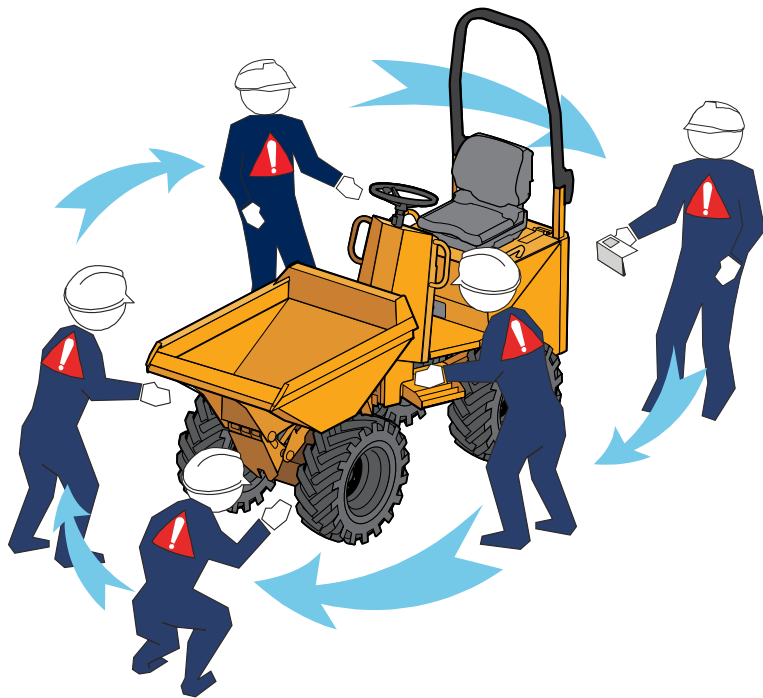


antes de Arrancar el Motor

1 Antes de poner en funcionamiento esta máquina

Thwaites

Camine alrededor de la máquina



Haga una inspección visual de la máquina

1. Seguros del chasis/tolva – Liberados
2. Controles/zona de aplastamiento/émbolos – Limpios/libres de residuos
3. Estructura de protección contra vuelco (ROPS) – Segura/totalmente vertical/ sin daños
4. Anclaje del cinturón de seguridad - Seguro/utilizable
5. Tapas, guardabarros y piso - Seguros
6. Ausencia de fugas de líquidos
7. Todas las etiquetas - Legibles
8. Neumáticos – Sin cortes ni grietas
9. Tornillos – Apretados/en su posición
10. Confirma que el volante y la columna de dirección no presentan ningún daño?
11. Realice las tareas de mantenimiento diario (Véase la sección 5)

Comunique inmediatamente todos los defectos



ADVERTENCIA

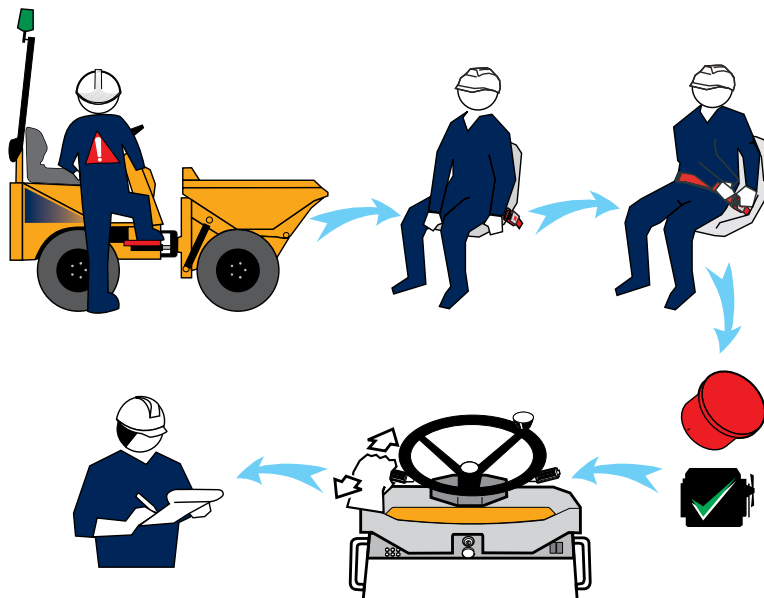
Una presión incorrecta en los neumáticos reduce la estabilidad de la maquinaria.



NO HAGA FUNCIONAR LA MÁQUINA HASTA QUE SE HAYAN CORREGIDO TODOS LOS DEFECTOS

1 Antes de poner en funcionamiento esta máquina

Thwaites



Suba a la máquina y compruebe los controles

- 1 Utilice los asideros y los peldaños para llegar al asiento de la máquina.
(Suba y baje de cara a la máquina).
- 2 Cubierta del motor – Segura/bloqueada.
- 3 Asiento – Ajústelo para estar cómodo y llegar a los controles con facilidad.
- 4 Póngase el cinturón de seguridad - Ajústelo.
- 5 Botón de parada desactivado (levantado)
- 6 Controles – en punto muerto.
- 7 Aprenda y compruebe todas las funciones que se explican en las páginas siguientes.



ADVERTENCIA

Quando se manejan máquinas provistas de estructura de protección contra vuelco (ROPS) DEBE LLEVARSE PUESTO el cinturón de seguridad.

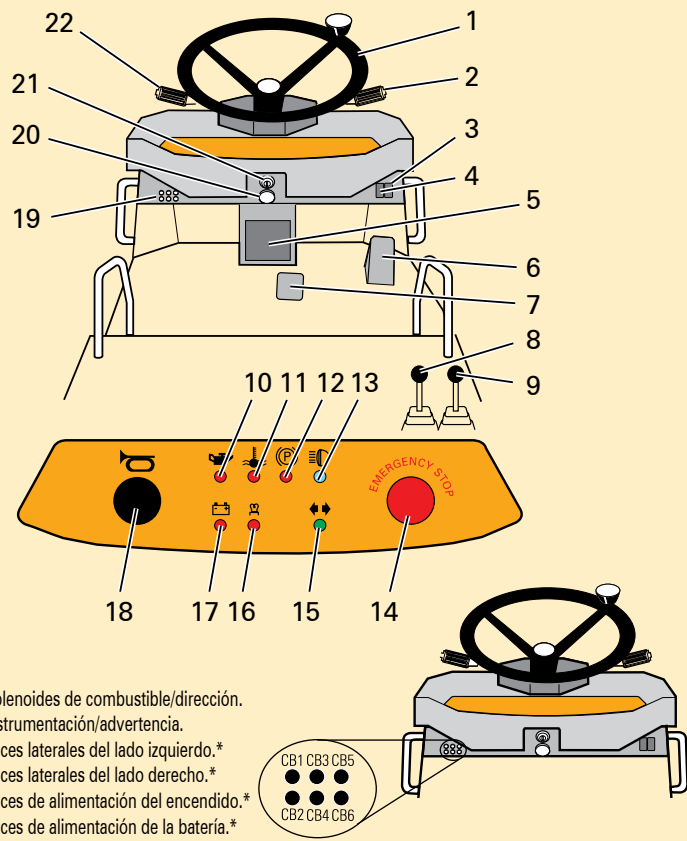
Haga las Comprobaciones de la Sección



antes de Arrancar el Motor

1 Disposición de los controles

Thwaites



Posición y funciones de los controles

1. Volante
2. Interruptor de las luces*
3. Interruptor de las luces de emergencia*
4. Blanco
5. Caja de la guía de seguridad del operador
6. Pedal del acelerador
7. Retardador de pedal*
8. Volcado / Retorno del tolva (modelo Hi-Tip)
9. Volcado / Retorno y rotación del tolva (modelo Giratorio)
10. Subida / Bajada del tolva (modelo Hi-Tip sólo)
11. Luz piloto de presión de aceite del motor
12. Luz piloto de temperatura del agua
13. Luz de freno de estacionamiento
14. Luz piloto de la luz de destellos giratoria*
15. Botón de parada de emergencia
16. Luz de dirección*
17. Luz piloto de calentamiento/arranque
18. Luz de advertencia de carga de la batería
19. Pulsador de la bocina
20. Interruptores (presionar para rearmar)
21. Zumbador de advertencia
22. Palanca de marcha adelante/punto muerto/marcha atrás

*Elementos opcionales

1 Funciones detalladas de los controles

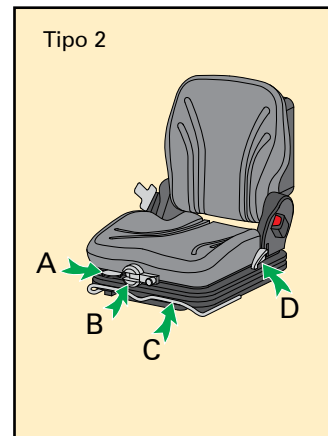
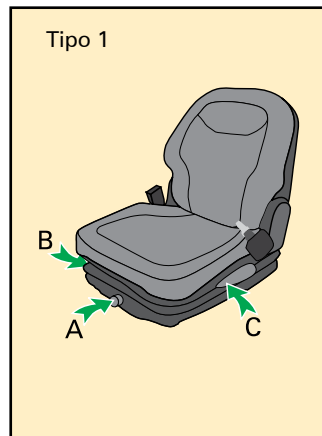
Thwaites

Ajuste del asiento (Tipo 1)

- A – Girar el botón para ajustar el peso del conductor
- B – Levantar la manija para deslizar el asiento adelante/atrás
- C – Levantar la manija para ajustar el respaldo

Ajuste del asiento (Tipo 2)

- A – Indicador de peso
- B – Girar el botón para ajustar el peso del conductor
- C – Levantar la barra para deslizar el asiento adelante/atrás
- D – Levantar la palanca para ajustar el respaldo

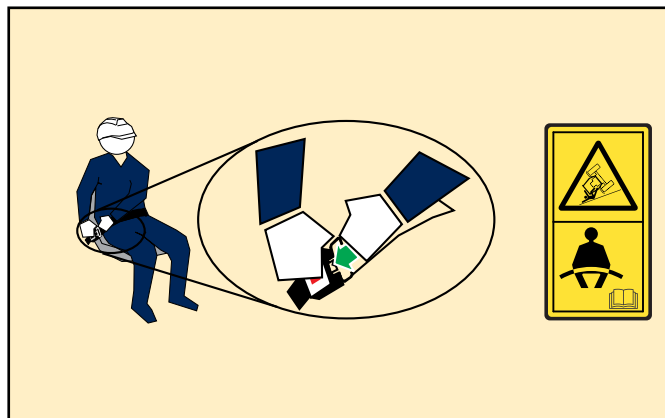


Cinturón de seguridad

- Presione el pulsador gris para liberar el cinturón de su alojamiento.
- Tire del cinturón pasándolo por encima del cuerpo e introduzca la hebilla a presión en su cerradura.
- Libere el cinturón presionando el pulsador rojo situado en la cerradura de la hebilla.
- Presione el pulsador gris para recoger el cinturón en su alojamiento.

 El cinturón de seguridad no debe llevarse flojo, sino que debe pasar cómodamente por encima de los huesos de las caderas y no por encima del abdomen.

 La máquina no se moverá si no se inserta la hebilla en la cerradura.



Haga las Comprobaciones de la Sección



antes de Arrancar el Motor

1 Funciones detalladas de los controles

Thwaites

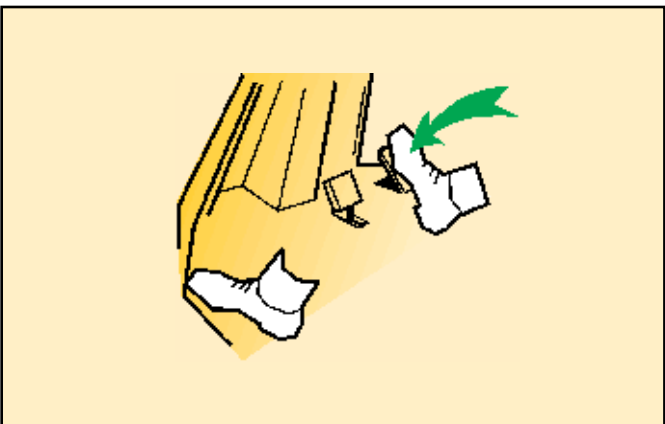


Volante – Ambas manos

- Gire el volante hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj) para hacer girar la máquina a la derecha.
- Gire el volante hacia la izquierda (sentido contrario al de las agujas del reloj) para hacer girar la máquina a la izquierda.



Cuando utilice la perilla de giro rápido para conducir la máquina con una sola mano a baja velocidad, sujétese con la mano no utilizada para conducir al asidero de la cubierta del motor.



Pedal del acelerador - Pie derecho

- Pise el pedal con el pie para aumentar la velocidad.
- Reduzca la presión del pie sobre el pedal para reducir la velocidad.
- Suelte por completo el pedal para parar la máquina.



Cuando el pedal del acelerador está totalmente suelto, la transmisión se pone en punto muerto. Después de 2,5 segundos es aplicado el freno de estacionamiento.

Retardador de pedal (opcional) - el pie derecho

- Aplicar a reducir la distancia de frenado
- Libere la presión del pedal cuando la máquina se detuvo

1 Funciones detalladas de los controles

Thwaites

Palanca de control del volcado del tolva - Mano derecha (Ambos máquinas)

- Empuje la palanca hacia adelante para descargar el tolva.
- Tire de la palanca hacia atrás para bajar el tolva.

Palanca de control de la subida/bajada del tolva - Mano derecha

- Empuje la palanca hacia adelante para subir el tolva.
- Tire de la palanca hacia atrás para bajar el tolva

Palanca de control de volcado (1.5T Modelos de cajón giratorio)

- Levante el cajón 100 mm (4") para desenganchar el bloqueo de articulación.

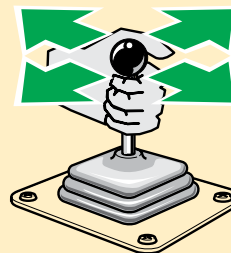
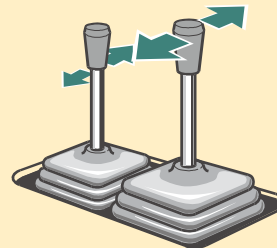
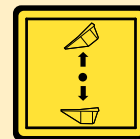
 Gire el cajón, totalmente bajado, para bloquearse automáticamente.

- Levante el cajón y tire la palanca hacia la derecha para girar el cajón a la derecha.
- Levante el cajón y tire la palanca hacia la izquierda para girar el cajón a la izquierda.
- Una mayor velocidad del motor, reduce los tiempos de ciclo.

 Si se mueve el volante, se invalida el movimiento del cajón. (Dirección prioritaria).

Volcado / Retorno y rotación del tolva (modelo Giratorio) - 1.0T Mano derecha

- Empuje la palanca hacia la derecha para girar el tolva en el sentido de las agujas del reloj.
- Empuje la palanca hacia la izquierda para girar el tolva en el sentido contrario a lo de las agujas del reloj.



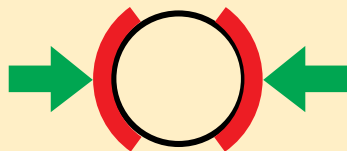
Haga las Comprobaciones de la Sección



antes de Arrancar el Motor

1 Funciones detalladas de los controles

Thwaites



Freno de estacionamiento automático (ambas ruedas traseras)

El freno de estacionamiento se aplica cuando:

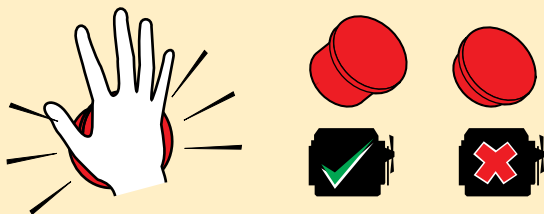
- La palanca FNR (marcha adelante/punto muerto/marcha atrás) se encuentra en el punto muerto.
- El conmutador de encendido se encuentra en la posición OFF.
- El motor se ha parado presionando el botón de parada de emergencia.
- El pedal del acelerador está completamente suelto.

Botón de parada de emergencia - Mano derecha

- Presione el botón para aplicar la parada de emergencia.
- Tire hacia arriba del botón para cancelar la parada de emergencia.

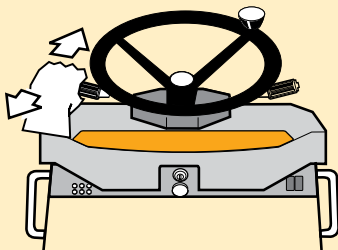
👉 Cuando se presiona el botón de parada de emergencia, se detiene el motor, suena el zumbador de advertencia y se enciende la luz de advertencia.

👉 El freno automático se aplica cuando se pone el conmutador de encendido en la posición OFF o cuando se presiona el botón de parada de emergencia.



1 Funciones detalladas de los controles

Thwaites



Palanca de marcha adelante/punto muerto/marcha atrás - Mano izquierda

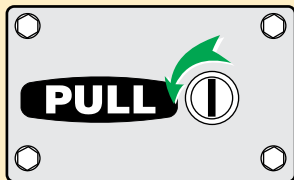
- Empuje la palanca hacia adelante para desplazarse hacia adelante.
- Palanca en posición central = punto muerto.
- Tire de la palanca hacia atrás para desplazarse hacia atrás.

El freno automático se aplica al cabo de 2,5 segundos de poner la palanca en la posición central (punto muerto).



ADVERTENCIA

Pare la máquina antes de cambiar el sentido de marcha: de marcha adelante a marcha atrás y viceversa.



Apertura/cierre de la cubierta del motor

- Introduzca la llave de contacto en el conmutador de encendido y gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj para desbloquear la cubierta.
- Tire del asa para soltar la cubierta y subirla.
- Baje la cubierta, asegúrela y gire la llave de contacto en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla.

Haga las Comprobaciones de la Sección



antes de Arrancar el Motor

1 Funciones detalladas de los controles

Thwaites

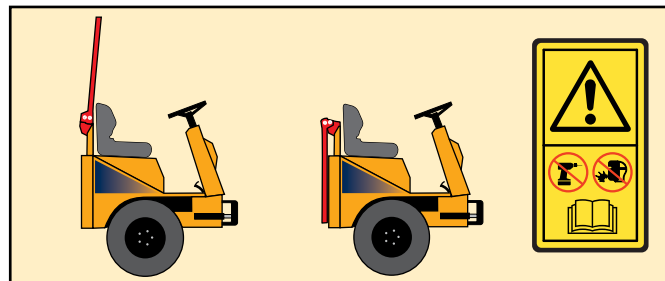
Manera de plegar la estructura de protección contra vuelco

- Bajar y subir

- Retire la luz de destellos antes de bajar la estructura.
- Quite los clips y retire los pasadores de bloqueo de la estructura.
- Baje la estructura e introduzca los pasadores de bloqueo y los clips en la nueva posición.
- Invierta el procedimiento para subir la estructura.
- Asegúrese de que todos los pasadores están bien seguros antes de conducir la máquina.

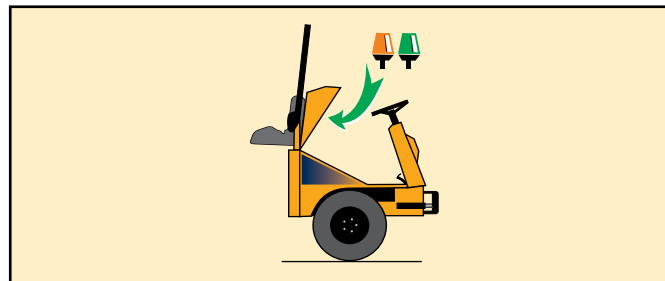


Nunca modifique la estructura.



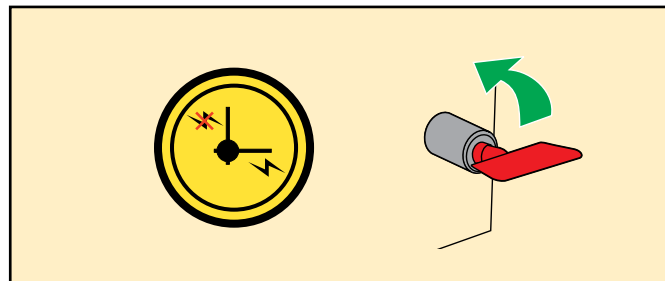
Manera de guardar la luz de destellos giratoria

- Desenrosque y retire los faros giratorios.
- Asegure los faros giratorios en los soportes facilitados en la parte inferior del capó.



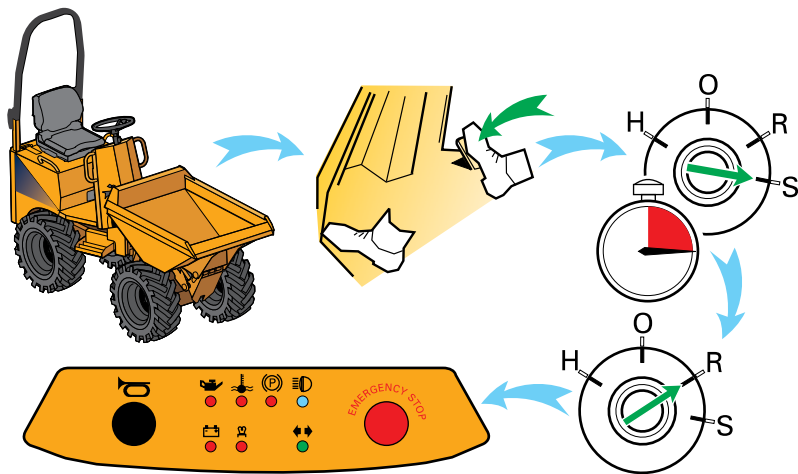
Aislador de la batería (debajo de la cubierta del motor)

- Gire la llave de contacto en sentido contrario al de las agujas del reloj para cortar la alimentación eléctrica desde la batería.
- Gire la llave de contacto en el sentido de las agujas del reloj para activar la alimentación eléctrica.



2 Manera de arrancar y parar el motor

Thwaites



PRECAUCIÓN

- No utilice ayudas para el arranque no autorizadas.
- Esta máquina no se puede arrancar remolcándola o empujándola (consulte la sección 3 para las instrucciones de recuperación).
- Si permanece encendida una luz del panel, pare el motor (llave de contacto en la posición "O") e investigue el problema.
- No engrane la tracción antes que el procedimiento de la auto-prueba es acabado

Para arrancar el motor

- Ponga la palanca de control FNR en punto muerto.
- Gire la llave de contacto en el sentido de las agujas del reloj a la posición de arranque (S).

Deben encenderse todas las luces del panel (prueba automática) y deben apagarse al arrancar el motor.

Ayuda para el arranque en frío (por debajo de 0° C)

Gire la llave de contacto a la posición (H). Cuando se apague la luz del panel, arranque el motor (igual que antes).

- Haga girar el motor durante 15 segundos como máximo.
Si el motor no arranca en 15 segundos, ponga la llave de contacto en la posición (O) y espere 30 segundos antes de volverla a poner en la posición (S)
- Cuando arranque el motor, suelte la llave. (Volverá por efecto del muelle antagonista a la posición de marcha (R)).

Para parar el motor

- Gire la llave a la posición (O).



ADVERTENCIA

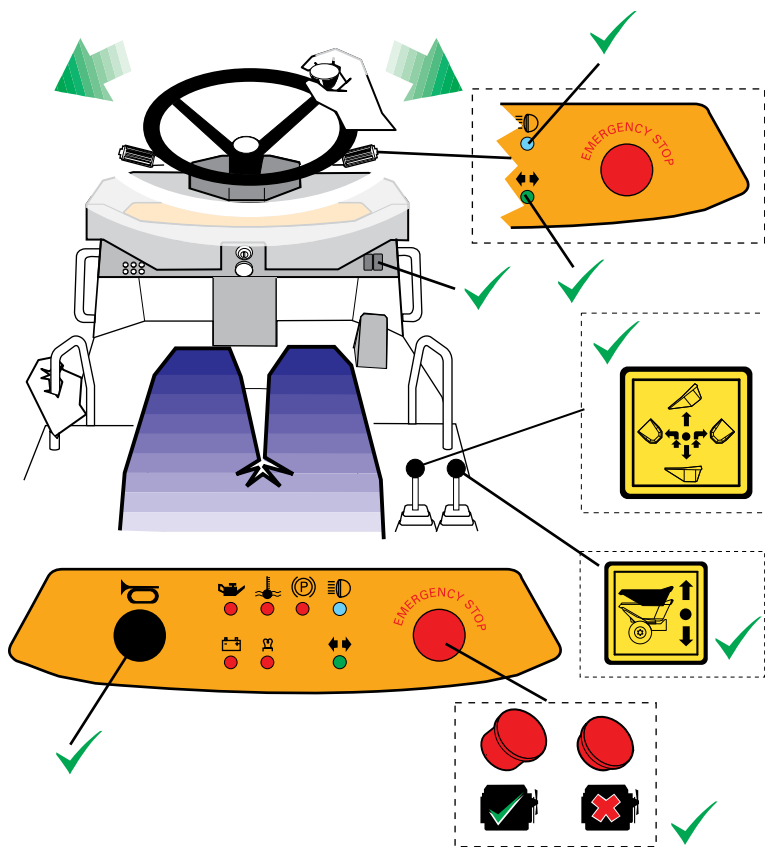
NO ARRANQUE DEL MOTOR SIN ESTAR SENTADO EN EL ASIENTO DEL CONDUCTOR.

Haga las comprobaciones de la Sección **2** antes de cargar la máquina.

2

2 Compruebe las funciones de control siguientes

Thwaites



Comprobaciones de las funciones - Motor funcionando

Dirección:

- Gire el volante de izquierda a derecha y de derecha a izquierda.

Equipos eléctricos:

- La bocina suena.
- La luz de destellos giratoria parpadea.
- Luces (opcionales)
 - laterales
 - principales
 - de freno
 - indicadoras
 - de emergencia

Palanca de volcado:

- Volcado/retorno del tolva.
- Gire el tolva en el sentido / en el sentido contrario a lo de las agujas del reloj (modelo Giratorio solo).

Palanca de subida/bajada (modelo Hi-Tip solo):

- Subida/bajada del tolva.

Botón de parada de emergencia:

- Pare el motor.
- Suena el zumbador de emergencia.

Ponga el conmutador de encendido en la posición OFF.

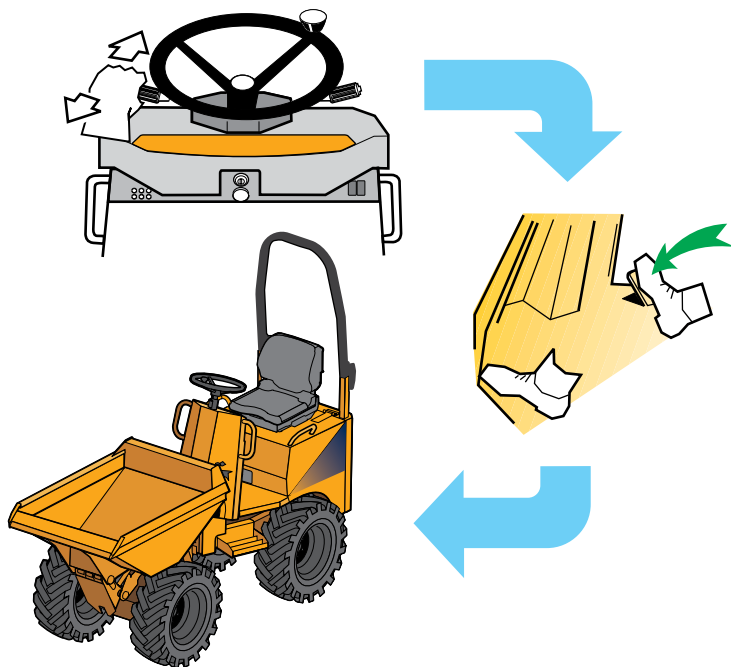


ADVERTENCIA

No pise el pedal del acelerador durante estas comprobaciones.

2 Procedimiento de conducción y estacionamiento seguro

Thwaites



Para poner la máquina en movimiento y pararla

- El cinturón de seguridad debe estar abrochado.
- Seleccione marcha adelante o marcha atrás.
- Sujete el volante con las dos manos.
- Pise lentamente el pedal del acelerador y póngase en movimiento.
- Quite el pie del pedal del acelerador para reducir la velocidad y parar.
- Seleccione el punto muerto.

Después del trabajo - Estacionamiento seguro

- Deje siempre el tolva vacía y en posición baja.
- Deje siempre la máquina sobre un terreno nivelado y firme.
- Seleccione el punto muerto. (Palanca FNR).
- Pare el motor y retire la llave de contacto.
- Guarde la luz de destellos giratoria por seguridad (abra el aislador de la batería).
- Bloque la cubierta del motor.



ADVERTENCIA - CAMBIO DEL SENTIDO DE MARCHA

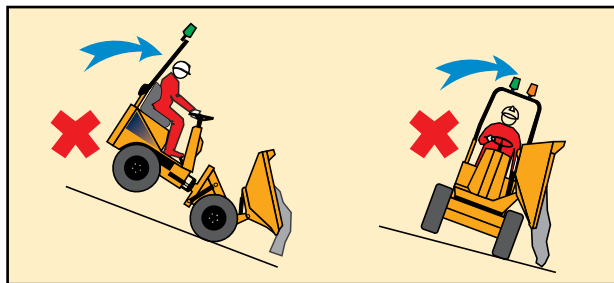
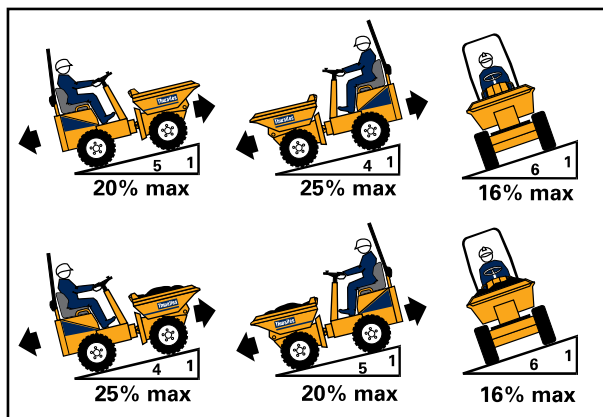
Pare la máquina antes de cambiar el sentido de marcha: de marcha adelante a marcha atrás o viceversa.



PRECAUCIÓN

Los operadores sin experiencia deben comenzar siempre conduciendo la máquina marcha adelante sobre terreno llano y despejado.

Haga las comprobaciones de la Sección **2** antes de cargar la máquina.

**Manera de trabajar en pendientes**

NO supere nunca las inclinaciones máximas indicadas.



NO gire la máquina estando en una pendiente.



NO baje por una pendiente con la palanca de control en punto muerto.



NO trabaje sobre terreno muy irregular o con surcos, ni conduzca pasando por encima de bordillos, etc.



NO eleve ni vuelque el tolva estando sobre una pendiente.



NO descargue el tolva estando sobre una pendiente.



Desplácese en línea recta para subir o bajar por una pendiente y hágalo a la velocidad mínima.



Si deja la máquina sin vigilancia sobre un terreno en pendiente, ponga la llave de contacto en la posición OFF (se aplicarán los frenos automáticos) y coloque cuñas en las ruedas para impedir cualquier movimiento.



Siempre coloque la boca del tolva hacia el frente de la máquina (modelo Giratorio sólo)

**Zona de aplastamiento**

Manténgase alejado de la zona de la articulación mientras esté funcionando el motor.



No accione nunca los controles de la máquina estando de pie en cualquiera de sus lados.

**Manera de trabajar debajo de un tolva levantada**

Bloque el tolva y el brazo de elevación con las barras de seguridad durante el mantenimiento.



No trabaje nunca debajo de un tolva o brazo de elevación sin estar colocadas las barras de seguridad.



3

PELIGRO

PELIGROS INMEDIATOS QUE PUEDEN DAR POR RESULTADO LESIONES PERSONALES GRAVES O INCLUSO MORTALES

Thwaites

Visibilidad

Los mapas de visibilidad muestran las máquinas en la configuración estándar de construcción y de viaje.

Estos mapas muestran aproximadamente lo que puede ver el operario y todos los ángulos muertos cuando está sentado al volante con el cinturón de seguridad colocado.

Los mapas se proporcionan para ayudar al operario/usuario y pueden usarse como parte de una evaluación de riesgos para garantizar el uso seguro de la máquina.

Las máquinas cumplen el requisito de visibilidad estipulado en la norma EN 474-1 relativa al límite rectangular y un objeto de prueba de 1,2 m de altura y 0,3 m de anchura, así como el límite circular de 12 m.

- Revise bien la máquina antes de ponerla en funcionamiento
- Compruebe que todos los retrovisores estén bien ajustados antes de arrancar la máquina (si procede).
- Todas las cámaras y todos los espejos deberán mantenerse limpios (si procede).
- Sea consciente de todos los ángulos muertos.



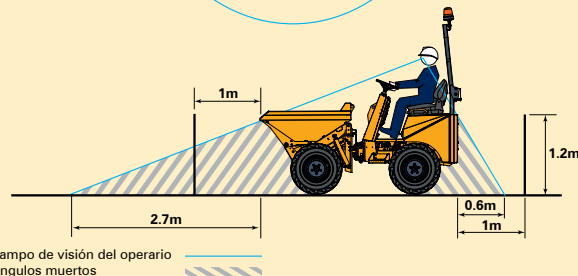
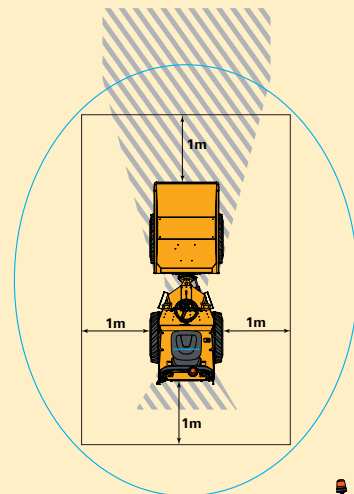
Los ángulos muertos indicados en el plano solo se muestran a nivel del suelo.



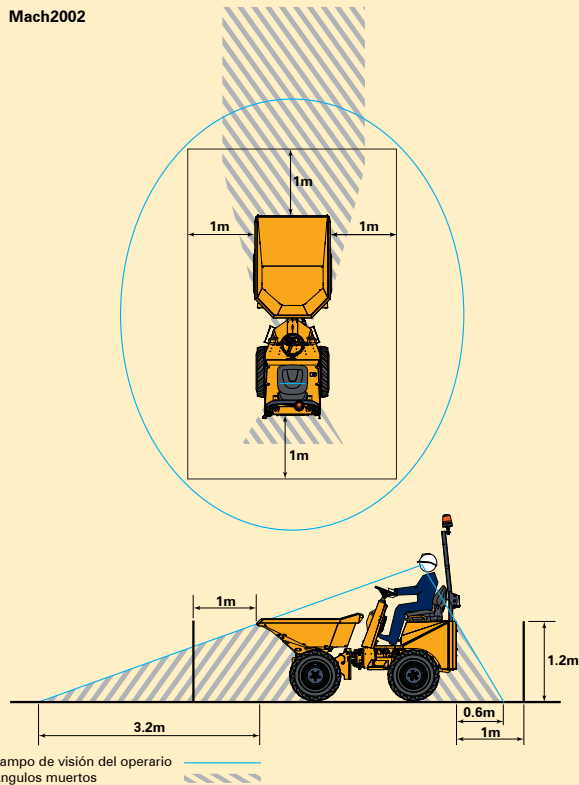
ADVERTENCIA

Los ángulos de la cámara vienen ajustados de fábrica. Cualquier cambio en la configuración de la cámara realizado por el usuario final podría restringir la visibilidad y requerirá una nueva evaluación de riesgos.

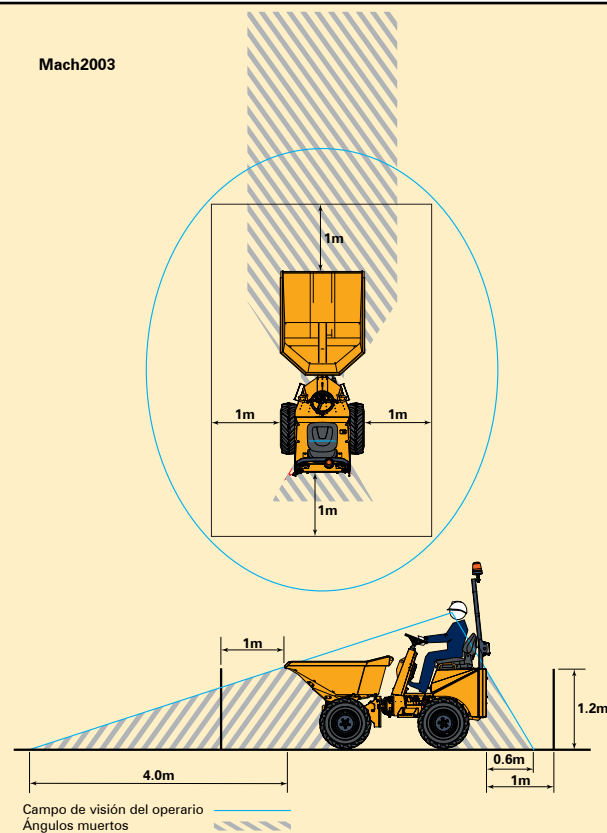
Mach2001

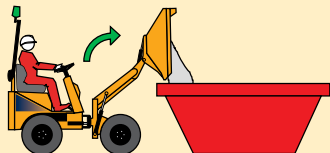
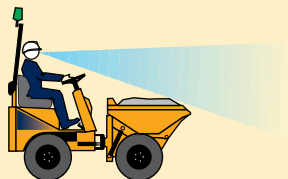


Mach2002



Mach2003




Carga

NO supere nunca la capacidad nominal de la máquina.



NO cargue el tolva con los brazos de elevación levantados.



Palanca de control en punto muerto, motor parado, permanezca alejado.



Limpie de residuos los controles, el piso, la junta central, el vástago de la dirección y el pedal del acelerador.



Asegúrese de tener una carga **SEGURA, ESTABLE Y BAJA** que permita una buena visibilidad.



Reduzca la carga útil si los materiales transportados no pueden moverse libremente.


Descarga

Utilice **TOPES** y **MUROS DE APOYO** para trabajar en zanjas.



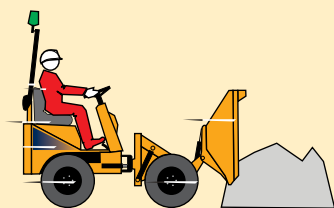
NO vuelque el tolva si la carga es pegajosa.



Pare la máquina sobre un terreno nivelado para descargar en un contenedor o levantar el brazo del tolva.



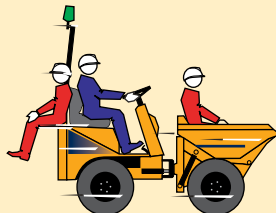
Ponga el selector de marchas en punto muerto cuando eleve o descargue la cuba con el fin de evitar el movimiento de la máquina.

Conducción

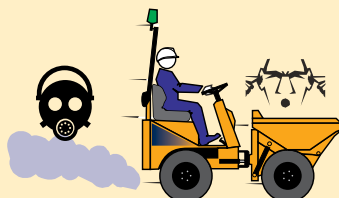
NO conduzca la máquina con el tolva levantada o en posición de volcado



NO se baje nunca de una máquina en marcha.



NO transporte pasajeros



Evite trabajar en zonas cerradas - los humos de escape y el ruido pueden suponer un peligro.

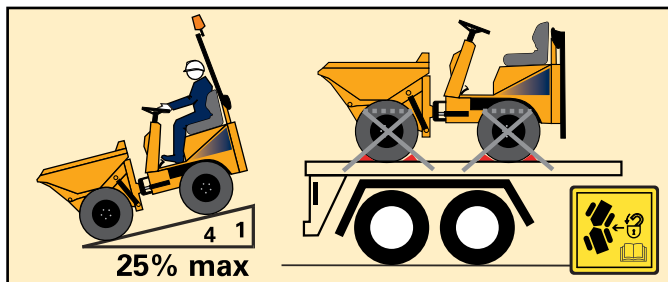


Evite trabajar en la obra en condiciones peligrosas - presencia de personas, mal tiempo, hielo, etc.



NO trabaje con una estructura de protección contra vuelco dañada o plegada en posición baja.

Nota: una estructura de protección contra vuelco dañada debe ser sustituida y NO reparada.


Transporte

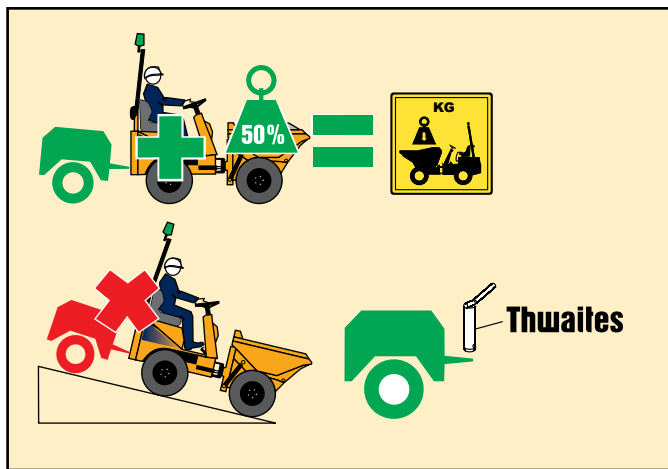
Introduzca lentamente la máquina marcha atrás en un remolque adecuado.



NO conduzca la máquina marcha adelante por una rampa para cargarla.



- 1 Pare el motor (freno de estacionamiento automático aplicado).
- 2 Ponga cuñas en las ruedas (para impedir cualquier movimiento).
- 3 Introduzca el pasador del bloqueo del chasis.
- 4 Fije la máquina al remolque.
- 5 Asegúrese de que la carga cumple el reglamento (peso/altura).


Remolcando un remolque

Coloque un mínimo del 50% de la carga útil nominal de la máquina, como carga de lastre en tolva.



El peso bruto a remolcar, más la carga de lastre, **NO DEBE** exceder la carga útil nominal de la máquina.



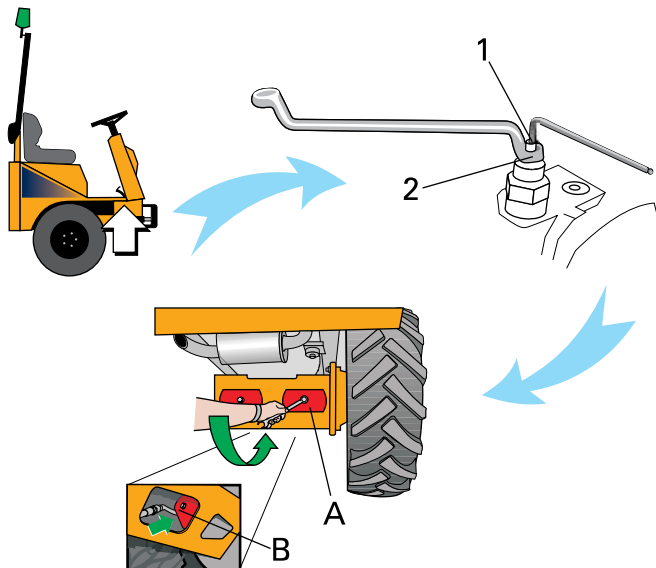
NO exceda la carga de tracción de la barra de remolque o carga vertical.



No se remolcará en un terreno en pendiente.



Use siempre un pasador de remolque aprobado por Thwaites.


PRECAUCIÓN

Cuando remolque el vehículo:

- No supere la velocidad máxima de remolcado de 2 km/h.
- No supere la distancia de remolcado de 1 km.

Remolcado del vehículo

Con objeto de remolcar el vehículo, es necesario derivar la transmisión hidrostática del motor y desconectar los frenos con muelle antagonista de los motores de las dos ruedas traseras.

Manera de derivar la transmisión hidrostática

Esto se consigue desenroscando las dos válvulas de la bomba. Una de ellas se encuentra debajo de la plancha de los pies y la otra enfrente de la primera debajo de la bomba.

Para activar el bypass de la transmisión hidrostática:

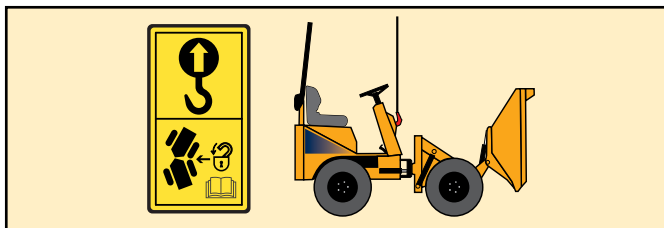
- afloje la contratuerca (2);
- apriete el prisionero (1) hasta que esté enrasado con la parte superior de la contratuerca (2);
- apriete la contratuerca (2).

Para reactivar la transmisión hidrostática:

- desenrosque el elemento 1 hasta llegar a tope;
- desenrosque la tuerca.

Desconecte los frenos con muelle antagonista

- Calce las ruedas para evitar el movimiento cuando los frenos estén desconectados.
- quite los dos extractores (A) fijados a la caja del eje trasero (esto se logra quitando los tornillos hexagonales);
- quite el tapón de plástico situado en el centro de la cara del motor de la rueda;
- coloque el extractor sobre el motor de la rueda (B) y ponga el tornillo hexagonal retirado anteriormente;
- apriete el tornillo a un par de 42 Nm hasta que la rueda pueda girar de nuevo libremente;
- coloque de nuevo los extractores para reactivar los frenos con muelle antagonista y vuelva a colocar el tapón de plástico.



Elevación

Incline el tolva totalmente hacia adelante.



Introduzca el pasador del bloqueo del chasis.

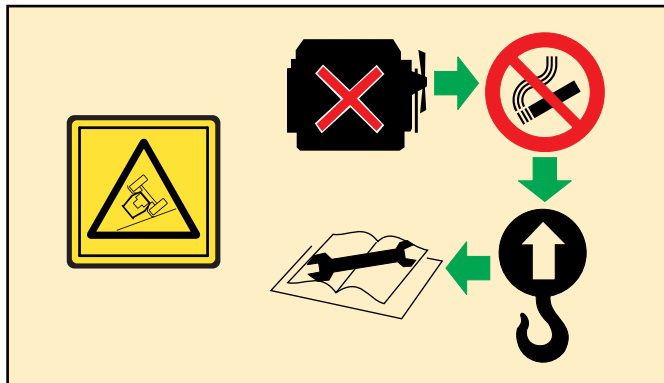
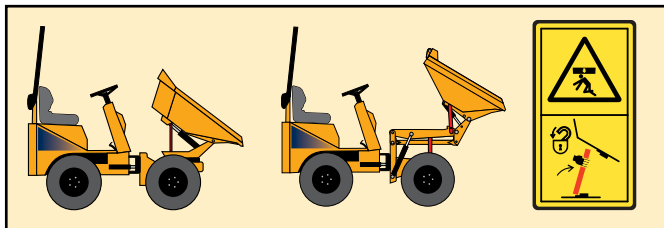


Eleve la máquina utilizando el agujero central existente.



Mantenimiento

Cuando vaya a trabajar debajo del tolva, coloque el montante de seguridad del tolva y el montante del brazo de elevación.



Cómo proceder con una máquina que ha volcado

Si no se respetan los procedimientos de trabajo seguros que se describen en este manual se puede producir el vuelco lateral de la máquina. En caso de que la máquina vuelque de lado, deben seguirse los pasos que se indican a continuación:

1. Apague el motor. Use el botón de parada de emergencia o bien el interruptor de encendido.
2. Adopte las protecciones necesarias contra incendios. Las fugas de combustible o de aceite pueden originar una combustión.
3. Vuelva a colocar la máquina en su posición vertical utilizando para ello un equipo de elevación adecuado.
4. En el manual de servicio encontrará las instrucciones para volver a arrancar el motor de manera segura.

Si no se respeta este procedimiento, el motor puede sufrir graves daños. Esto invalidaría la garantía.



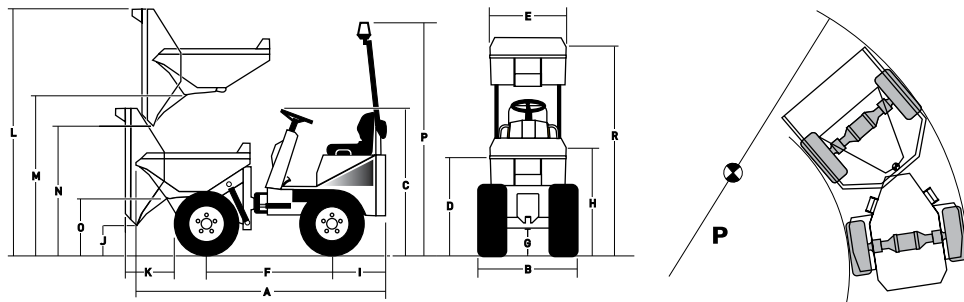
4 Solución de problemas

Thwaites

Problema	Razón	Solución
El motor no arranca	Aislador abierto La palanca de control no está en punto muerto Botón de parada de emergencia introducido Disparo del interruptor Tensión de batería demasiado baja Alimentación de combustible defectuosa Parada eléctrica de la bomba de combustible defectuosa	Cierre el interruptor Ponga la palanca en punto muerto Tire del botón hacia arriba Rearme el interruptor (presione para rearmarlo) Compruebe la batería y sus conexiones Compruebe el nivel de combustible y las conexiones Compruebe las conexiones
El motor arranca y se para	Filtro de combustible o filtro de aire obstruido Presencia de aire en el sistema de combustible	Cambie el filtro de combustible o el de aire Compruebe las conexiones de la línea de combustible
El motor emite humo negro	Filtro de aire obstruido (indicador rojo) Sistema de combustible defectuoso Combustible inadecuado	Cambie o limpie el filtro de aire Póngase en contacto con el concesionario de Thwaites Cambie el combustible y el filtro
  Presión de aceite del motor   Temperatura del motor alta   Funcionamiento irregular del alternador   Freno automático de estacionamiento aplicado	Nivel de aceite bajo Radiador obstruido Nivel de refrigerante bajo Correa del alternador defectuosa o floja Freno de estacionamiento activado	Añada el aceite necesario Limpie el radiador Añada el refrigerante necesario Tense o cambie la correa del alternador Seleccione marcha adelante/atrás y presione suavemente el pedal del acelerador
Suena el zumbador de advertencia	Arranque de la máquina con la palanca de control en posición de marcha adelante/atrás Botón de parada de emergencia introducido LED de advertencia encendido	Ponga la palanca en punto muerto Tire del botón hacia arriba Desconecte el encendido e investigue el fallo

4 Tabla de datos - modelo Hi-tip

Thwaites

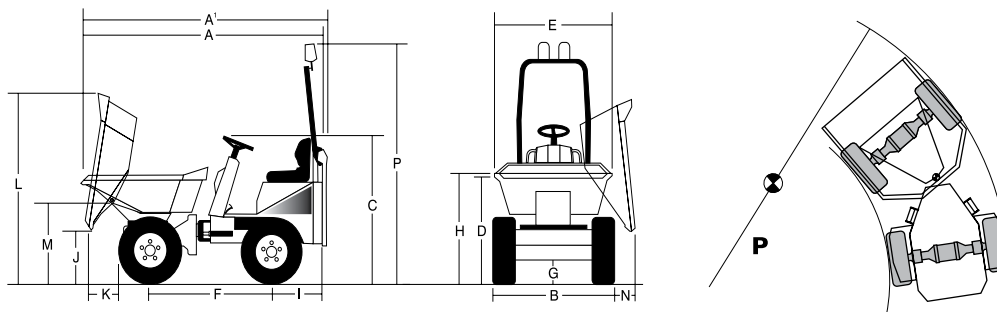


Dimensiones (mm)	1T	Peso (kg)	1T	Ruido
A. Longitud (máxima)	3032	Sin carga		Transportado por el
B. Anchura.....	1115 (982*)	Eje delantero.....	440	aire (10m)
C. Altura (ROPS plegada)	1822	Eje trasero.....	780	
D. Altura del borde del tolva	1155	Total	1220	101dB
E. Anchura del tolva	982	Encargado (incluido un operador de 75 kg)		
F. Distancia entre ejes	1500	Carga útil nominal	1000	Maquinista
G. Distancia al suelo.....	274	Eje delantero.....	1490	
H. Altura de la carga del tolva	1262	Eje trasero.....	805	84
I. Distancia del eje a la parte trasera.....	654	Total	2295	
J. Distancia al suelo en posición de volcado	346	Barra de remolque (Máx.)		
K. Distancia de los neumáticos al punto de volcado	505	Carga de tiro	500	
L. Altura máxima en posición de volcado (tolva levantada)	3005	Carga vertical.....	50	
M. Altura hasta el tolva (tolva levantada)	1913	Presión de los neumáticos		
N. Distancia al suelo en posición de volcado	1573	Delanteros (bar/psi)	3,0 (44)	
O. Altura hasta el tolva.....	720	Traseros (bar/psi)	3,0 (44)	
R. Altura del borde del tolva (tolva levantada)	2370			
P. Altura (máxima con ROPS y luz de destellos).....	2880			
Q. Diámetro de giro de los neumáticos	5,45 m			
* con neumáticos estrechos opcionales				

Nota: Las presiones indicadas son para neumáticos estándar 10/75 x 15.3 y neumáticos opcionales 7.00 x 12

4 Tabla de datos - modelo Giratorio

Thwaites



Dimensiones (mm)	1T	1.5T	Peso (kg)	1T	1.5T	Ruido
A. Longitud (ROPS plegada).....	3062	3097	Sin carga			Transportado por el aire (10m)
A'. Longitud (ROPS levantada).....	3222	3257	Eje delantero.....	465	450	
B. Anchura.....	1195	1300	Eje trasero.....	760	830	Maquinista
C. Altura (ROPS plegada).....	1773	1773	Total.....	1225	1280	
D. Altura del borde del tolva.....	1204	1286	Encargado (incluido un operador de 75 kg)			84
E. Anchura del tolva.....	1151	1300	Carga útil nominal.....	1000	1500	
F. Distancia entre ejes.....	1500	1600	Eje delantero.....	1475	1895	84
G. Distancia al suelo.....	274	274	Eje trasero.....	825	960	
H. Altura de la carga del tolva.....	1256	1328	Total.....	2300	2855	
I. Distancia del eje a la parte trasera.....	654	654	Barra de remolque (Máx.)			
J. Distancia al suelo en posición de volcado.....	642	651	Carga de tiro.....	500	750	
K. Distancia de los neumáticos al punto de volcado.....	461	422	Carga vertical.....	50	50	
L. Altura máxima en posición de volcado.....	2244	2270	Presión de los neumáticos			
M. Altura hasta el tolva.....	901	901	Delanteros (bar/psi).....	3.0 (44)	3.0 (44)	
N. Espacio libre lateral de vuelco.....	154	177	Traseros (bar/psi).....	3.0 (44)	3.0 (44)	
P. Altura (máxima con ROPS y luz de destellos).....	2860	2860				
Q. Diámetro de giro de los neumáticos.....	5.55 m	6.00 m				

Nota: Las presiones indicadas son para neumáticos estándar 10/75 x 15.3 y neumáticos opcionales 7.00 x 12

5 Tareas de mantenimiento

Thwaites

Prácticas de trabajo seguras:

Antes de las tareas de mantenimiento y lubricación:

- Asegúrese de que la maquinaria esté en suelo firme.
- Coloque la palanca de cambios / FNR en neutral para aplicar el freno de mano.
- Pare el motor y saque la llave.
- Aísle la batería (véase la sección 1 - Aislador de la batería)
- Deje que el motor se enfríe.
- Monte el pasador de bloqueo del chasis.
- Inmovilice las ruedas.
- Fije el volquete cuando trabaje debajo.
- Bloquee los soportes de seguridad del volquete.



Consulte el manual de servicio para ver más información.



ADVERTENCIA: MANIPULACIÓN DE COMBUSTIBLE

- El gasóleo es INFLAMABLE.
- Nunca reposte o repare el sistema de combustible cerca de ninguna llama o mientras fuma.
- Nunca reposte la maquinaria con el motor en marcha.

Tareas de mantenimiento recomendadas:

- Coloque el interruptor de encendido en la posición «ON» sin arrancar el motor y espere durante 2 segundos para que todas las luces de aviso se apaguen.
- Observe cualquier luz que permanezca encendida y corrija la avería del sistema identificada antes de maniobrar la maquinaria.
- Coloque el interruptor de encendido en la posición «OFF».

Lista de comprobación de mantenimiento diario (10 horas):

- Nivel de gasóleo
- Nivel de aceite del motor
- Nivel de refrigerante del motor
- Indicador de filtro hidráulico
- Indicador de filtro de aire
- Estado del volante y de la columna de dirección

Lista de comprobación de mantenimiento semanal (50 horas):

- Nivel de aceite en el depósito hidráulico
- Presión de los neumáticos y par de la tuerca de las ruedas
- La tensión de la correa del accionamiento
- Lubricante suficiente en todos los puntos de engrase

5 Comprobaciones de mantenimiento diarias (10 horas)

Thwaites

Volúmenes del depósito de gasóleo

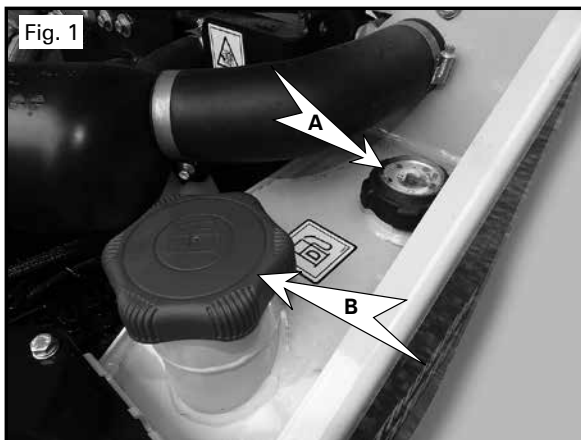
- Verifique el nivel de combustible en el indicador (Fig 1, A) y llene el tanque de combustible a través del tapón de llenado (Fig 1, B) con la cantidad requerida de diesel, tomando nota de los volúmenes MAX / MIN y la calidad del combustible:

Máximo 20.0 litros

! PRECAUCIÓN: USO DE COMBUSTIBLE HOMOLOGADO

Para evitar daños en el sistema de combustible y para cumplir la legislación sobre gases de escape, el combustible utilizado en esta maquinaria DEBE cumplir una de las siguientes especificaciones oficiales sobre gasóleo de bajo contenido en azufre:

DIN 51628, EN 590 o BS 2869 (azufre <10 mg/kg)

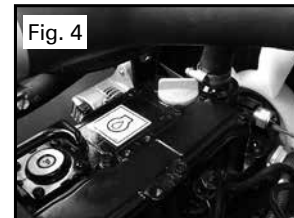
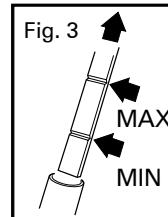
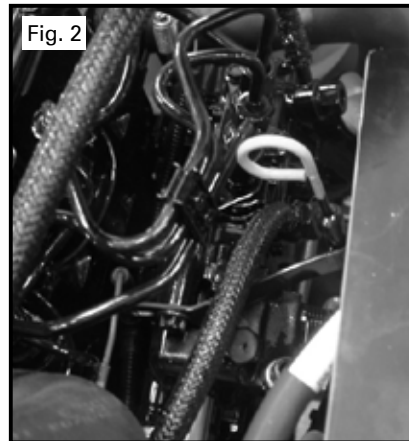


Nivel de aceite del motor

- Saque la varilla del nivel de aceite de lubricación y límpiela con un paño (Fig 2)
- Inserte la varilla del nivel de aceite de lubricación hasta el tope.
- Saque la varilla del nivel de aceite de lubricación y compruebe que el nivel se encuentra entre las marcas MÍN. y MÁX. (Fig 3).
- Vierta aceite recomendado a través del orificio del tapón de llenado hasta la marca MÁX. (Fig 4). Maquinaria llenada inicialmente con BP Vanellus C5 Global 15W 40.

! PRECAUCIÓN: LÍQUIDOS CALIENTES

Compruebe los niveles de aceite con la maquinaria colocada sobre un terreno firme y nivelado, después de que la maquinaria se haya enfriado.



5 Comprobaciones de mantenimiento diarias (10 horas)

Thwaites

Nivel de refrigerante del motor

- Quite el tapón del radiador (Fig. 1 (A)).
 - Compruebe si es visible el nivel del agua en el radiador y añada la cantidad necesaria.
 - Añada aceite si es necesario.
 - Mantenga el nivel de refrigerante indicado (Fig. 2 (B)).
-  La botella de expansión está situada detrás de la parrilla trasera de la máquina.
- Verifique si los paneles del radiador están limpios y elimine todas las obstrucciones presentes.

 Utilice la concentración adecuada de refrigerante. Maquinaria llenada inicialmente con agua más anticongelante al 50 % según la norma BS.6580.

PRECAUCIÓN - LÍQUIDO CALIENTE

NO intente quitar el tapón del radiador antes de que el sistema se haya enfriado.

Indicador del filtro de aceite hidráulico

- Compruebe el indicador del filtro de aceite hidráulico (Fig 3, A).
- Si el botón ROJO ha saltado, será necesario cambiar el filtro (Consulte el manual de servicio para conocer el procedimiento.).

Nota: Compruebe el indicador del filtro de aceite hidráulico, estando el aceite CALIENTE. El indicador del filtro puede saltar cuando el aceite está frío, en cuyo caso tendrá que rearmarse.

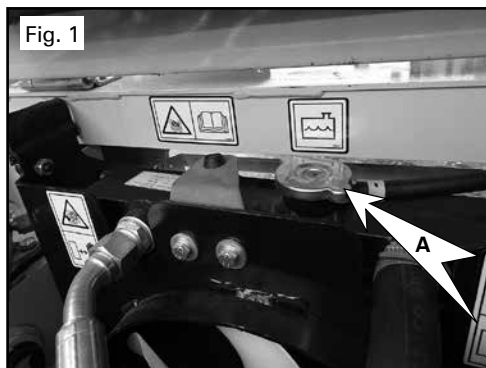


Fig. 1

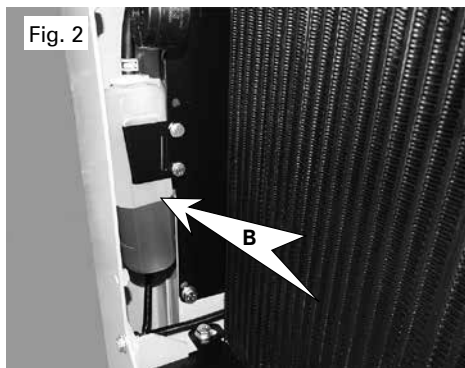


Fig. 2

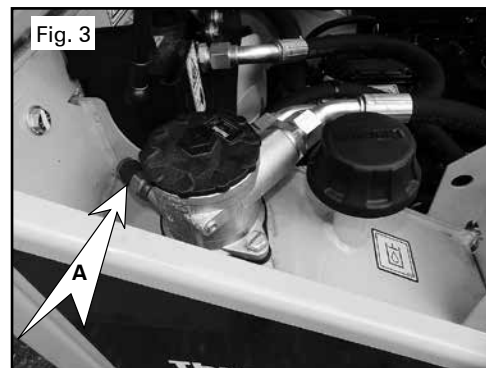


Fig. 3

5 Comprobaciones de mantenimiento diarias (10 horas)

Thwaites

Indicador de filtro de aire

- Cuando el indicador de la ventana aparezca de color ROJO (Fig. 1(A)) cambie o limpie el filtro.

Para extraer el indicador del filtro de aire:

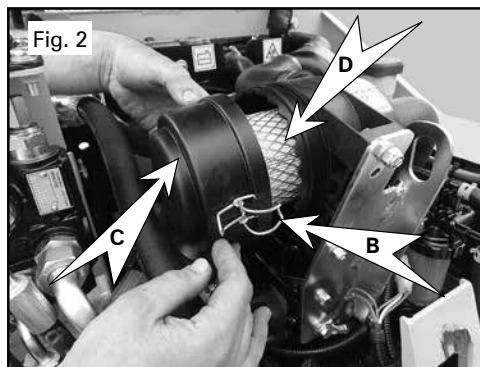
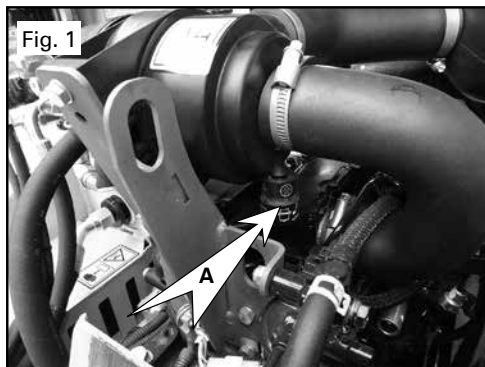
- Suelte los clips (Fig. 2 (B)) y extraiga la tapa final (C);
- Saque el elemento primario (D) y el elemento secundario.
- Limpie el interior del cuerpo y rearme el indicador (Fig. 1 (A));
- Vuelva a colocar los elementos o ponga otros nuevos, asegurándose de asentarlos perfectamente.
- Vuelva a montar la tapa final (Fig. 2 (C)) y asegure los clips (B).

Volante/Columna de dirección

Compruebe si el volante presenta indicios de desperfectos (deformaciones o roturas). Sujetando el volante, presione hacia abajo y tire hacia arriba para comprobar si la columna de dirección se mueve en exceso (Fig. 3).



Si detecta un movimiento excesivo, no utilice la maquinaria hasta que haya corregido la avería.



5 Comprobaciones de mantenimiento semanales (50 horas)

Thwaites

Nivel de aceite hidráulico

- Con el aceite frío, compruebe que los cilindros están en la posición correcta con la tolva bajada, girando el volante completamente a la izquierda y, si es el modelo giratorio, vuelva a colocar la tolva en la posición recta.
- El nivel es correcto cuando está visible en el indicador visual (Fig 1, A).
- Si no puede ver el aceite, vierta el aceite hidráulico aprobado (HV 46) requerido por el orificio del tapón de llenado (Fig 2, B).
- No supere la marca máxima del indicador visual (Fig 1, A).
- Si el botón ROJO se ha "salido" (Fig. 2, C), es necesario cambiar el filtro.



PRECAUCIÓN

Es fundamental que el aceite hidráulico esté limpio para no provocar daños en los componentes hidráulicos.

Fig. 1

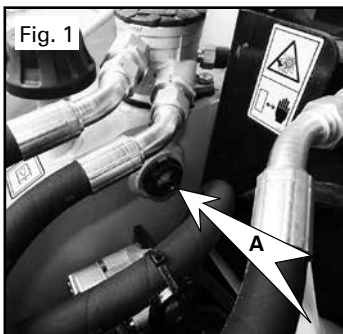
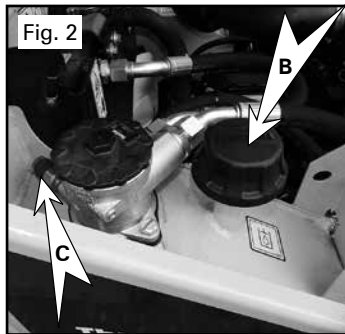


Fig. 2



Comprobación de ruedas y neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos (consulte el gráfico de datos en la sección 4) y asegúrese de que las tuercas de las ruedas están colocadas y apretadas correctamente (170 Nm).

Comprobación de la tensión de la correa del ventilador/transmisión

- Aísle la batería (Fig. 3).
- La correa debe tener un movimiento de 10-15 mm para que la tensión sea la adecuada (Fig. 4). (Consulte el manual de servicio para ver el procedimiento de ajuste).



ADVERTENCIA

Aísle la batería antes del mantenimiento o de realizar ajustes en el sistema eléctrico.

Fig. 3

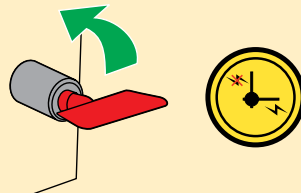
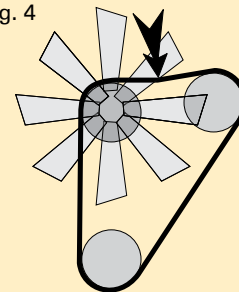


Fig. 4



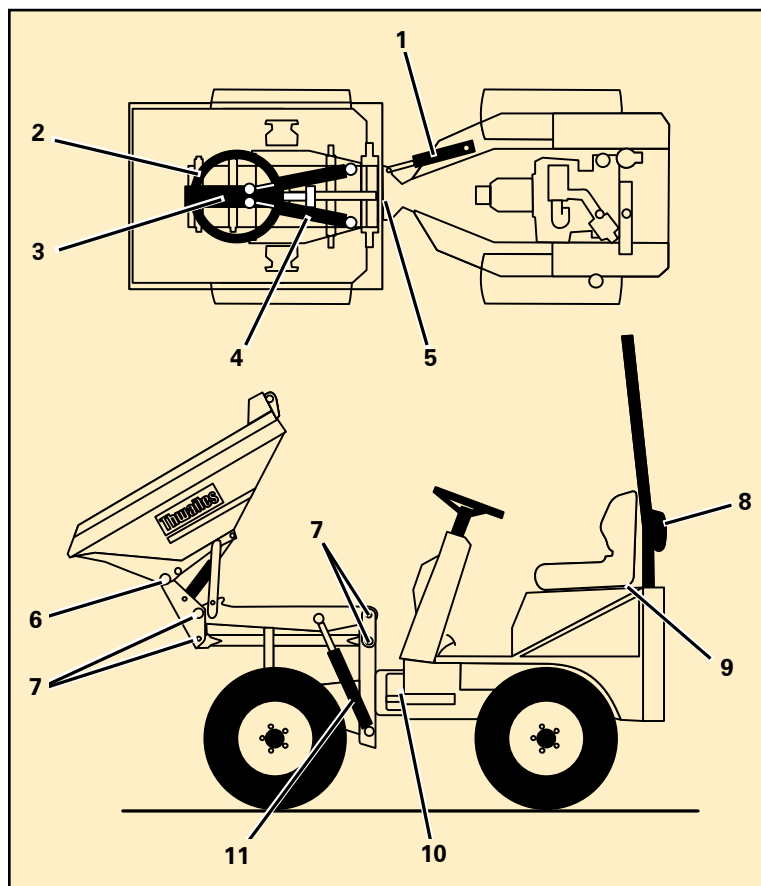
5 Comprobaciones de mantenimiento semanales (50 horas)

Thwaites

Lubrique todos los puntos de engrase:

Aplique grasa en los puntos siguientes indicados en la maquinaria para mejorar el funcionamiento de las piezas móviles:

1. Cilindro de dirección
2. Anillo de rotación (solo para tolva giratoria)
3. Cilindro de vuelco
4. Cilindros de rotación (solo para tolva giratoria)
5. Bloqueo de volquete central (solo para tolva giratoria)
6. Pasadores de pivote del volquete
7. Levantar pasadores de pivote (solo para tolva con descarga en altura).
8. Pasadores de la estructura de protección en caso de vuelco plegable
9. Bisagras de la tapa del motor
10. Articulación central
11. Cilindro de elevación (solo para tolva con descarga en altura).





Thwaites

Thwaites

Intervalos normales de mantenimiento:

10 horas, 50 horas, (primeras 100 horas), 250 horas, 500 horas,
1000 horas, 2000 horas.

Consulte el manual de servicio de Thwaites para obtener más
información sobre mantenimiento.

Nos reservamos el derecho de modificar todas las especificaciones sin previo aviso.

www.thwaitesdumpers.co.uk